

PRÍLOHA Č. 3



SLOVENSKÁ REPUBLIKA
SLOVAK REPUBLIC

POVEROVACIA LISTINA

LETTER OF CREDENTIALS

Táto poverovacia listina oprávňuje
This Letter of Credentials authorizes

Meno a priezvisko / *Name:*

Funkcia / *Function:*

Držiteľ tejto poverovacej listiny je oprávnený na základe ustanovení Európskeho dohovoru na zabránenie mučenia a neľudského či ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania z 26. novembra 1987 (č. 26/1995 Z. z.) vstupovať a vykonávať svoje poslanie v miestach, v ktorých sú v Slovenskej republike umiestnené osoby zbavené slobody na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

Holder of this Letter of Credentials regarding to the provisions of the European Convention for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment from 26 November 1987 (No 26/1995 Coll.) is entitled to visit and to carry out their mandate in the places within the jurisdiction of the Slovak Republic where persons deprived of their liberty by a decision of a public authority are being held.

Pracovník vykonávajúci správu takéhoto miesta je predkladateľovi tejto poverovacej listiny v ktorúkoľvek dennú a nočnú hodinu povinný umožniť a napomáhať vykonaniu jeho poslania.

Any official responsible for the administration of such places has the duty to facilitate and assist the holder of this Letter of Credentials to carry out his task at any time by day and by night.

Táto poverovacia listina platí od do vrátane.
The present Letter of Credentials is valid from to including.

Dané v Bratislave, dňa
Done at Bratislava, the

**Podpredseda vlády
a minister spravodlivosti**
*Deputy Prime Minister
Minister of Justice*
Daniel Lipšic

Minister vnútra
Minister of Interior
Vladimír Palko

Minister obrany
Minister of Defence
Juraj Liška

Minister školstva
Minister of Education
Martin Fronc

Minister práce, sociálnych vecí a rodiny
Minister of Labour, Social Affairs and Family
Ľudovít Kaník

Minister zdravotníctva
Minister of Health
Rudolf Zajac